

同意書

CONSENTIMENTO POR ESCRITO

Para solicitar a inscrição do Houkago Jidou Kurabu, concordo com os seguintes itens. / 長浜市放課後児童クラブ通所申込みにあたり、次の事項について同意します。

1. Obter as informações contidos no livro de registros de Dados Básicos de Residentes, tanto da criança que deseja ingressar como também de toda família, no Depto. de Registro Civil (Shimin-ka). / 通所希望児童及び世帯員の住民基本台帳の内容について、市民課から情報提供を受けること。

2. Obter as informações da criança que deseja ingressar, sobre a situação da vida cotidiana, de cuidados especiais, etc., na respectiva creche (Hoikuen), jardim de infância (Youchien), creche e jardim de infância integradas (Nintei Kodomo en), escola primária (Shougakkou), etc. / 通所希望児童の支援状況や生活状況等について、必要に応じて、保育園、幼稚園、認定こども園または小学校等、関係機関から情報提供を受けること。

3. Obter as informações da criança que deseja ingressar, da existência ou não de deficiência, de beneficiário dos serviços de assistência social/plano de apoio para deficientes, consulta psiquiátrica, etc., no Depto. de Apoio às Pessoas com Deficiência (Shougai Fukushi-ka) e órgãos relacionados. / 通所希望児童のしょうがいの有無、障害福祉サービス・支援計画、精神通院の受給状況等について、しょうがい福祉課等、関係機関から情報提供を受けること。

4. Obter as informações nas repartições públicas assim como nos órgãos relacionados a situação de bens e inadimplência, no caso de inadimplência da mensalidade do Houkago Jidou Kurabu sem justa causa. / 放課後児童クラブ保護者負担金を正当な理由なく滞納された場合、財産・滞納状況等について、官公庁および関係機関から情報提供を受けること。

5. Se mensalidade do Houkago Jidou Kurabu continuar atrasado por vários meses, esteja ciente de que será debitado por Abono Infantil (*Jidou Teate*) concedida às crianças ingressada. / 複数カ月に渡り放課後児童クラブ保護者負担金の滞納が続いた場合は、通所児童を対象として支給される直近の児童手当からその支払いに充てること。

6. Com relação a ferimentos da criança, danos ou perdas dos pertences, etc., dentro do Houkago Jidou Kurabu, esteja ciente de que a cidade não irá se responsabilizar, a menos que seja reconhecida negligência grave por parte da cidade. / 放課後児童クラブ内における児童のケガや物品の破損・紛失等に関して、市に重大な過失が認められない場合、市はその責任を負わないこと。

Data de entrega (ano/mês/dia) 令和 年 月 日

申請者 Endereço / 住 所 〒

Nome do pai (ou responsável)/ 氏 名

印

Nome da mãe (ou responsável)/ 氏 名

印

※Se for de próprio punho, não é necessário carimbar.